

Pant.

feu Gar-gan-tu - a, Mon père; Car-pa - lin, Gym-naste, E-pis-té -

Pant.

-mon, Mes é - cuy - ers u - - nis tels qua - tre fils Ay - mon...

Pant.

Tous très con-nus à Thé-lè - - me - sur - Loire, Tous hu - mant

Pant.

bien le piot, l'a - mi, tu peux m'en croi - - - - re!

à Panurge. f

Pant. *Sieds-*

Tous, s'inclinant.

MALICORNE. *f*
Pan - ta - gru - el, mer - ci, De nous trai - ter ain - si!

CARPALIN. *f*
Pan - ta - gru - el, mer - ci, De nous trai - ter ain - si!

GYMNASTE. *f*
Pan - ta - gru - el, mer - ci, De nous trai - ter ain - si!

EPISTÉMON. *f*
Pan - ta - gru - el, mer - ci, De nous trai - ter ain - si!

Modéré. Peu à peu la foule rentre.

Pant. *3*
toi par - mi ces piots qu'Al - co - fri - bas rem - - - plis - - - se!..

Modéré. 104 = ♩

Panurge s'assied à côté de Pantagruel. Alcofribas remplit les piots.

cres.

PANTAGRUEL, observant Panurge, en riant. *f*

Mais quel est ce vi -

Pant.

- sa - ge de jau - nis - - - se? Nez long d'une aune et front d'en -

PANURGE. *f*

Hé! c'est le mot, car juste en ce mo - ment,

Pant.

- ter - re - ment?

P.

J'ai per - du ma fem - me, Co - lom - be, le ciel ait son â - me!

rall.

rall.

Un peu plus retenu.

P. *mf* Heu! Heu! *p* ce-la dé-pend!..

PANTAGRUEL.
p entre eux.
Va-t-il rire ou pleurer De la mort de sa femme?..

MALICORNE.
p
Va-t-il rire ou pleurer De la mort de sa femme?..

CARPALIN.
p
Va-t-il rire ou pleurer De la mort de sa femme?..

GYMNASTE.
p
Va-t-il rire ou pleurer De la mort de sa femme?..

EPISTÉMON.
p
Va-t-il rire ou pleurer De la mort de sa femme?..

Un peu plus retenu. 88 = 



P. Pe-ti - te pluie a-bat__ grand vent, Grand vent nourrit__ pe-ti - - te flamme...



P. En la voy-ant près du tom - beau Je m'é-jou-is et je me fâ - - - che,

P. Tan-tôt ri-ant comme u-ne va - - che, Et tan-tôt pleurant comme un veau!...

PANTAGRUEL, hilare.

Tantôt ri-ant comme u-ne va - che... rall. - - -

MALICORNE. p sf parlé.

CARPALIN. p sf

GYMNASTE. p sf

EPISTÉMON. p sf

Tan - tôt pleurant comme un veau!..

rall. - - -

Assez modéré.

à Panurge. *f*

Pant. Pleu - re moins et bois plus pour chas - ser les dou -

Assez modéré. 104 =

Pant. - leurs. Voy - ant le deuil qui te mine et con - somme, Mieux

Pant. vaut t'in - duire en les ris qu'en les pleurs, Pour ce que

Ample. - - - *ff*

Ample.. - - -

Pant. rire est le pro - pre de l'hom - - - me! Ri - - ons! Ri - -

rall. au Mouvt!, plus alerte. *f*

rall. au Mouvt!, plus alerte. *f*

PANURGE. *f*

Ri - ons! Je ris! je ris! Ma femme est mor - te...

Pant.

ons! Ri - ons! Ri - ons!

MALICORNE. *f*

Ri - ons! Ri - ons! Ri - ons!

CARPALIN. *f*

Ri - ons! Ri - ons! Ri - ons!

GYMNASTE. *f*

Ri - ons! Ri - ons! Ri - ons!

EPISTÉMON. *f*

Ri - ons! Ri - ons! Ri - ons!

P.

Que le diable l'empor - te!

Pant. *f*

à Alcofribas.

Al - co - fri - bas! de l'hypo - cras!

ALCOFRIBAS, qui est sorti de sa boutique.

C'est mieux que je vous ver - se.

A.

Animé. *La foule se rapproche de Pantagruel et de ses convives.*

Ve-nez voir met-tre la fu - taille en per - ce!

Animé. 138 = ♩

mf

PANTAGRUEL, à la foule. *f*

Ça, je vous in - vi - te tous,

cres.

Pant.

Gens du mar - ché, sol - dats, vieil - les, jeu - nes, ja - loux,

Pant.

A boire a - vec nous, à chan - ter, à ri - re!

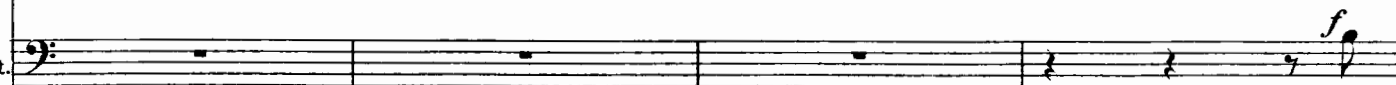
f *f* *f*

PANURGE.



Bien par-lé, mes - sire! al-lons boire et chan - ter!

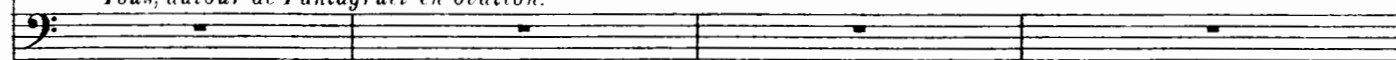
Pant.



ALCOFRIBAS.

Tous, autour de Pantagruel en ovation.

Ve -

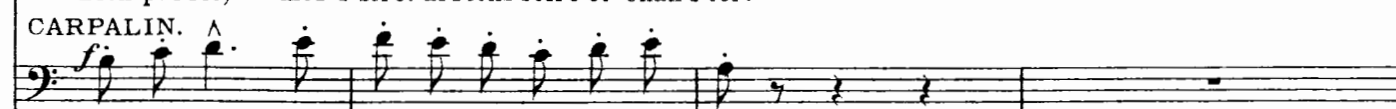


MALICORNE.



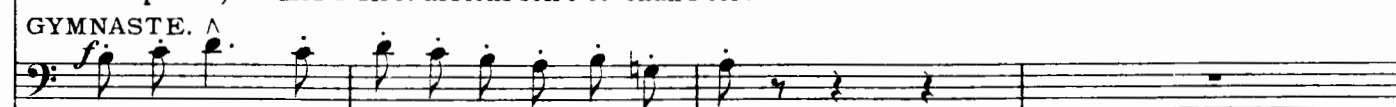
Bien par-lé, mes - sire! al-lons boire et chan - ter!

CARPALIN.



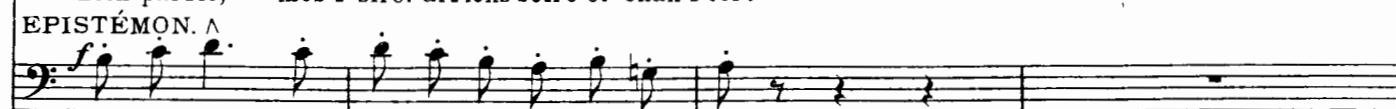
Bien par-lé, mes - sire! al-lons boire et chan - ter!

GYMNASTE.



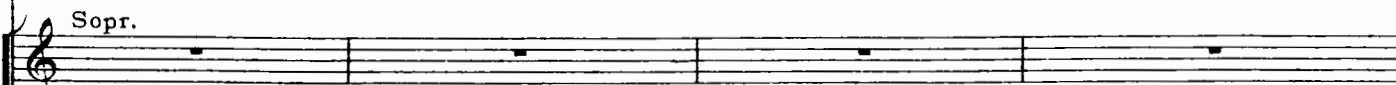
Bien par-lé, mes - sire! al-lons boire et chan - ter!

EPISTÉMON.



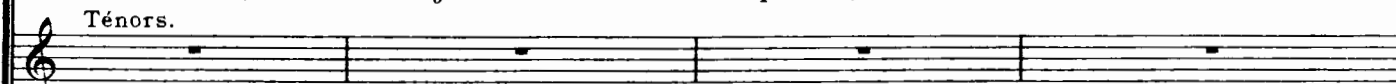
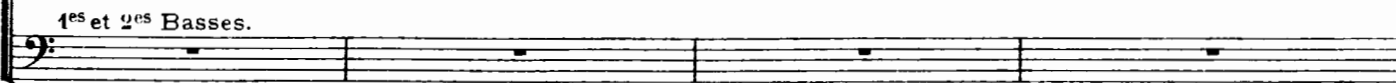
Bien par-lé, mes - sire! al-lons boire et chan - ter!

Sopr.

2^{ds} Sopr. et Contr.

TOUTE LA FOULE, autour de Pantagruel et en ovation. Bien par - lé, mes - sire! al - lons rire et chan -

Ténors.

1^{es} et 2^{es} Basses.

P. *f* Bien par.lé! Bien par.lé!

Pant. *f* *f* ^
 .nez! ve . nez! ve . nez! Al . lons

A. *f* ^
 Ve . nez boi . re!

M. *f* Bien par.lé!

C. *f* Bien par.lé!

G. *f* Bien par.lé!

E. *f* Bien par.lé!

la F. *f* ^
 .ter! al . lons boi . . . re! A la ta . . verne al.lons boire et chan .
 Bien par.lé, mes . sire! al . lons rire et chan . ter! Al . lons boire et chan . .
 Bien par.lé, mes . sire! Al.lons boire et chan .

f ^ 10

En animant peu à peu.

P. Al - lons boi - re! al.lons boi - re! et chan - ter! al - lons

Pant. boi - - - re! Ve.nez tous! ve.nez tous! ve.nez tous! al - lons

A. Ve.nez tous! ve.nez boi - re! et chan - ter! ve - nez

M. Al - lons boi - re! al.lons boi - re! al - lons

C. Al - lons boi - re! al.lons boi - re! al - lons

G. Al - lons boi - re! al.lons boi - re! al - lons

E. Al - lons boi - re! al.lons boi - re! al - lons

Bien par.lé, al - lons chanter! al.lons boi - - - - - re al - lons

lu F. -ter! Al - lons boire et chan - ter! al - lons boire et chan - ter! al - lons

-ter! Al - lons boire et chan - ter! al - lons boire et chan - ter! al - lons

-ter! Al - lons boi - re! al.lons boi - re! al.lons boi - re! et chan - ter! al - lons

En animant peu à peu.

Plus animé.

ff. [^]

P. chan-ter! al-lons rire et boi - - - re! al-lons rire et boi - - -

Pant. chan-ter! al-lons rire et boi - - - re! al-lons rire et boi - - -

A. chan-ter! Il faut rire et boi - - - re! al-lons rire et boi - - -

M. chan-ter! al-lons rire et boi - - - re! al-lons rire et boi - - -

C. chan-ter! al-lons rire et boi - - - re! al-lons rire et boi - - -

G. chan-ter! al-lons rire et boi - - - re! al-lons rire et boi - - -

E. chan-ter! al-lons rire et boi - - - re! al-lons rire et boi - - -

ff [^]

chan-ter! al-lons rire et boi - - - re! al-lons rire et boi - - -

ff [^]

chan-ter! al-lons rire et boi - - - re! al-lons rire et boi - - -

ff [^]

chan-ter! al-lons rire et boi - - - re! al-lons rire et boi - - -

ff. [^]

chan-ter! al-lons rire et boi - - - re! al-lons rire et boi - - -

Plus animé. 152 =

P.
 _re! al - lons boire! boire et chan - - - ter!

Pant.
 _re! al - lons boire! boire et chan - - - ter!

A.
 _re! al - lons boire! boire et chan - - - ter!

M.
 _re! al - lons boire! boire et chan - - - ter!

C.
 _re! al - lons boire! boire et chan - - - ter!

G.
 _re! al - lons boire! boire et chan - - - ter!

E.
 _re! al - lons boire! boire et chan - - - ter!

La F.
 _re! al - lons boire! al - lons boire et chan - - - ter!

_re! al - lons boire! al - lons boire et chan - - - ter!

_re! al - lons boire! al - lons boire et chan - - - ter!

_re! al - lons boire! al - lons boire et chan - - - ter!

sf

Tous s'engouffrent en tumulte dans la taverne.

P.
Vi - ve Pan - ta - gru - el! Vi - ve Pan - ta - gru - el!

Pant.
Ve - nez tous, ve - nez! ve - nez!

A.
Vi - ve Pan - ta - gru - el! Vi - ve Pan - ta - gru - el!

M.
Vi - ve Pan - ta - gru - el! Vi - ve Pan - ta - gru - el!

C.
Vi - ve Pan - ta - gru - el! Vi - ve Pan - ta - gru - el!

G.
Vi - ve Pan - ta - gru - el! Vi - ve Pan - ta - gru - el!

E.
Vi - ve Pan - ta - gru - el! Vi - ve Pan - ta - gru - el!

la F.
Vi - ve Pan - ta - gru - el! Vi - ve Pan - ta - gru - el!
Vi - ve Pan - ta - gru - el! Vi - ve Pan - ta - gru - el!
Vi - ve Pan - ta - gru - el! Vi - ve Pan - ta - gru - el!
Vi - ve Pan - ta - gru - el! Vi - ve Pan - ta - gru - el!

The musical score consists of several parts: P., Pant., A., M., C., G., E., and In F. Each part is written in bass clef with a key signature of one flat. The P., A., M., C., G., and E. parts feature a melodic line with a long note followed by a quarter note and a half note, with a fermata over the first note. The In F. part is written in treble clef and features a melodic line with a long note followed by a quarter note and a half note, with a fermata over the first note. The piano accompaniment is written in grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. A first ending bracket is present in the piano accompaniment, starting at measure 8 and ending at measure 11.

Aussitôt la place silencieuse et vide, Colombe paraît.

dim. p pp

Bien animé.
COLOMBE, riant aux éclats.

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Bien animé. 152 = ♩

f

Col. ah! Ri - ra bien qui ri - ra le der -

mf léger

f p

Col. - nier! Ah! ah! Ri - ra bien qui ri - ra le der - nier! Ah! ah!

f mf f

f p f f

Col. *p* O Pa - nur - ge! *sf* Vil - lain hom - me! *p* Pau - vre ma - ri!

Col. *sf* Vil - lain hom - me! *mf* Aus - si vrai que Co - lom - be on me nom - - - - -

Col. *riant aux éclats. f* - - - - - me! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Si tu

Col. crois *p* m'é - chap - per... Je te re - trou - ve - rai!.. *mf* Ri -

En cédant. - - au Mouvt!

Col. *f* -ra bien le der-nier! Le der-nier ri - ra bien! En cédant. - - au Mouvt!

Col. *f* Il vou-lait

Col. boi-re, boi-re, boi-re, tou-jours boi - - - re! Le gueux!... Moi

Col. je ne vou-lais pas! Non! non! non! non! non! non! A -

Col. *mf* *sf*

_lors, ce fut une autre his-toire: On se fas-cha, puis dis-pu-ta... Les coups pleuvaient sur

Col. *sf*

moi... Mé - chant ma - ri! Mé - chant ma - ri! Pan!

Col. *pleurant; endolorie.*

Aïe!.. Pan! Aïe!.. Pan! Hi! hi! Hi! hi!

sempre f *sf*

Col. *sf*

A-près a - voir é - té ros - sée, Hi! hi! Hi! hi! Je fei-gnis d'é - tre tré-pas -

Col. *rall.* - - -

-sée... Et de - meu - rai... sans bou - ger... sur mon lit. Je

sf *dim.* *rall.* - - -

Col. *Lent. pp* *più f cres.* *espres.*

pensais par ce stra.ta - gè - me Con.nai.tre si vrayment il m'ai.me Et re.trouver son

Lent. 60 = ♩ *pp* *più f cres.* *espres.*

Col. *Plus lent.*

cœur - At - ten - dri sous les pleurs... Mais, le brigand, il est par -

Plus lent. *pp*

Col. *geignant.* *rall.* *au 1^{er} Mouvt!* *f éclatant de rire.*

-ti! Il m'a quit.té - e!.. Hi! hi! Hi! hi! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

rall. *au 1^{er} Mouvt! 152 = ♩*

Col. *f* ah! Ri - ra bien qui ri - ra le der - nier! Ah! ah!

Col. Ri - ra bien qui ri - ra le der - nier! Ah! ah! *p* O Pa - nur - ge,

Col. *sf* Vi - lain hom - me! Pau - vre ma - ri! *sf* Vi - lain hom - me!

Col. *f* Aus - si vray que Co - lombe on me nom - - - - - me! *più f*

Col. *f* *rall.* *au Mouvt*

Le der-nier ri - ra bien!

The musical score for the Colonne (Col.) part is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 7/8 time signature. It begins with a forte (*f*) dynamic and a *rall.* (rallentando) marking. The melody consists of eighth and sixteenth notes. A *au Mouvt* (allegro) marking appears later in the piece. The score includes various articulation marks such as accents and slurs.

Plus modéré.

LA VOIX DE PANURGE, dans la taverne. *f*

Je—

Plus modéré. 108

The musical score for Panurge's voice is written in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 7/8 time signature. It is marked *Plus modéré.* and *f*. The lyrics are "Je—". The score includes a fermata over the final note and a tempo marking of 108.

Rires bruyants et prolongés; bruits de piots trinquants.

P. ris: ma femme est mor-te! Je— ris: ma femme est mor-te!

Que le dia-ble l'em-por-te!

TOUS, dans la taverne. Que le dia-ble l'em-por-te!

Que le dia-ble l'em-por-te!

Que le dia-ble l'em-por-te!

The musical score for Panurge (P.) and the Tavern (TOUS) is written in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It is marked *f*. The lyrics are "ris: ma femme est mor-te! Je— ris: ma femme est mor-te!". The score includes a fermata over the final note and a tempo marking of 108. The Tavern part is marked *TOUS, dans la taverne.* and *f*. The score includes various articulation marks such as accents and slurs.

Animé.
COLOMBE, agitée.

Des buveurs commencent à sortir de chez Alcofribas; la foule reparaît peu à peu.

f

C'est la voix de Pa - nur - - ge! Ho -

Animé. 152 =

p

Elle va jusqu'aux bancs du marché et regarde au-dessus de la taverne.

Col. - là! Il est fol! Ou c'est le dia - ble qu'il a - - va là!

cres -

Col. - cen - - do - -

f

Colombe mêlée à la foule, et appelant, désolée, sans distinguer encore Panurge.

Col. Panur - - ge!... Panur - - ge!...

p

PANURGE, sortant à ce moment de la taverne, et sursautant.

f

On di - rait.. oui, c'est la voix de Colom - - - be...

P. *f*

Est - ce qu'on crie ain - si, doux Jé - sus! dans la tom - - be?

cres.

COLOMBE, à Panurge qu'elle aperçoit.

Panur - - - ge!!

ahuri. f

Ver - tu - Dieu! La voi - là!

più f *f* *cres.*

COLOMBE, avec effusion.

Mon é - poux! Mon é - poux! Que fai - tes - vous par

più f

Plus animé.

Col

là?..
PANURGE, *bégayant de terreur.*

J'at - tends qu'on vous.. vous... en - ter - re... *144 = ♩*
Plus animé.

PANTAGRUEL, *aux femmes.* *ff*

MALICORNE. *ff*

CARPALIN. *ff*

GYMNASTE. *aux femmes.* *ff*

EPISTÉMON. *ff*

ff LA FOULE, *entre elles.*

Pau - vre fem - me! Le gueux! Le gueux! Le gueux!

Pau - vre fem - me! Le gueux! Le gueux!

aux femmes. *ff*

ff *più ff*

Al - lez-vous bien vous tai - - - re?..

Al - lez-vous bien vous tai - - - re?..

Al - lez-vous bien vous tai - - - re?..

Al - lez-vous bien vous tai - - - re?..

Al - lez-vous bien vous tai - - - re?..

Al - lez-vous bien vous tai - - - re?..

Al - lez-vous bien vous tai - - - re?..

Al - lez-vous bien vous tai - - - re?..

COLOMBE. Plus modéré.

On ne m'en-ter-re pas!! à tous. *f* J'ai feint le tré-

PANURGE.

Hein?.. Voyre! Plus modéré. 120 = ♩

Col. à Panurge, avec sentiment.

-pas Pour é-prouver son cœur et connaître s'il m'ai - - me... *f* Ne me fais pas ain-

Col. *f*

-si fi-gu-re de ca-rè - - me, Re-prendston vi-sa-ge ver-meil

Col. *p*

Col. *f* rall.

Rond comme la lune et bril-lant com-me so-leil!.. rall.

p *più f* *f*

Bien modéré. (sans lenteur)
engageante et douce.

p

Col. A.vant que la nuit ne tom - - - be, Re - viens!... a - vec ta Co - lombe En

Bien modéré. (sans lenteur) 88 =

pp *pp*

Col. la pe - ti - te mai - son. Re - viens!... En chacune heure et sai - son Par -

mf *più f*

p

Col. - fois je fus un peu vi - - - ve, Mais ce - la souvent ar - ri - - - ve:

Col. *f* Aimant bien, Châ - ti - ant bien... *p* Al - lons, ve - nez, monsieur, qu'on vous ou - vre la por - te... *rall. dol.*

sf *sf* *p* *dim.*

rall.

Col. *pp* *au Mouv!* *rall.* *au Mouv!*

A_vant que la nuit ne tom - - - be... Re - viens!...

pp *au Mouv!* *rall.* *au Mouv!*

Col. *Plus animé.* *très caline. f*

PANURGE, implacable. Mon ché - ri!...

Ma fem - me, vous é - tes mor - - te, Je ne vous connais plus...

Plus animé. 108 = ♩

p

Col. *émue, anxieuse. f*

Il a perdu la tê - tel

P. *f* *animé.*

Trêve aux dis - cours su - per - flus!.. Mais le cœur est en

P. *ff*
 fê - te... Ve - ni! Vi - di! Vi - ci! L'en - ter - re - ment, je crois, est pour demain mi - di...

COLOMBE, *implorante.*
 Mon a - mi!...
 Vous ê - tes feue, Ma - da - me! Le bon Dieu ait votre â - me!... Je ne le suis
bourru.
cres.

Col. *sf se montant.*
 Je suis ta fem - me!... Lâ - che! Pen - dard! Fri -
 P. *sf*
 point! Oh! n'en ai nul be - soin!

Col. *le menaçant de près.*
 -pon!.. *reculant. f* *A se défendant.* Vous voyez! il a peur, il a

P. Peur?.. Paix Mada-me!

LA FOULE, ironique et gaie.
f Il a peur d'une fem - me!
f Il a peur d'une fem - me!
f Il a peur d'une fem - me!
f Il a peur d'une fem - me!

Col. *En animant peu à peu.* *f* *lui courant sus.*
 peur. — Tu me paieras ce - la!
 se sauvant en lui faisant un pied de nez.

P. A - vec cet te mon -

f Ah! ah! Fi du hâ - bleur! —
f Ah! ah! Fi du hâ - bleur! —
f Ah! ah! Fi du hâ - bleur! —
f Ah! ah! Fi du hâ - bleur! —

la F. la foule moqueuse.

En animant peu à peu.

P. -nai-e!

PANTAGRUEL. *ff* arrêtant Colombe, et l'empêchant de frapper son mari.

Ho-là! Ma-dame! Ho-là! Ho-là! Ho-là!

MALICORNE. *ff*

Ho-là! Ma-dame! Ho-là! Ho-là! Ho-là!

CARPALIN. *ff*

Ho-là! Ma-dame! Ho-là! Ho-là! Ho-là!

GYMNASTE. *ff*

Ho-là! Ma-dame! Ho-là! Ho-là! Ho-là!

EPISTÉMON. *ff*

Ho-là! Ma-dame! Ho-là! Ho-là! Ho-là!

Il a peur! Il a peur! —

LA FOULE, narguant Panurge.

Il a peur! Il a peur! —

Il a peur! Il a peur! —

Il a peur! Il a peur! —

120 = ♩

Tous sont aux prises. Cris-menaces. Tohu-bohu. PANTAGRUEL, à Panurge, à part, avec urgence.

Moi je vais t'en dé-bar-ras-ser...

Pant. *Lais-se - les tous se dis - pu - ter Entre - eux mê - - mes,*

Pant. *PANURGE, heureux. Quel en -*
Et viens t'en a - vec moi Dans un en - droit ca - ché...

P. *-droit, Ver - tu - Dieu?*

Pant. *L'ab - ba - ye de Thé - lè - - - me!*

Pantagruel et Panurge s'éclipsent suivis des quatre écuyers, pendant

COLOMBE, *criant et se débattant.*

ff Mon ma-ri!.. Mon ma - ri!..
que les hommes (foule) empêchent Colombe de rattraper son mari. *ff*
 Il est par - ti!..
 LA FOULE. *ff*
 Il est par - ti!..
 Il est par - ti!..
 Il est par - ti!..
 Il est par - ti!..

pleurant.
f Hi! hi! Hi! hi! Hi! hi!
 Il est par-ti!.. Il est par - ti!..
 Il est par-ti!.. Il est par - ti!..
 Il est par-ti!.. Il est par - ti!..
 Il est par-ti!.. Il est par - ti!..

Bien animé.

riant, tout à coup, aux éclats.

Col. *ff* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! *f* Ri-ra bien qui ri-ra le der-

Bien animé. 152 = *f* *mf*

Col. -nier! Ah! ah! Ri-ra bien qui ri-ra le der-nier! Ah! ah!

f sf mf sf

Col. *p* Pau-vre ma-ri! *sf* Vi-lain hom-me! *p* Val-je te re-

p

Col. -trou- - ve- - rail! *f* Aus-si vrai que Co-lombe on me

mf

Col. *più f* nom - - - - - me! *ff* Le der-nier ri - - ra *rall.*

Col. *au Mouvt!* bien!
LA FOULE, amusée. *ff* bien!
 bien!
 bien!
 bien!

Colombe se sauve, en riant, dans la direction que Panurge et ses amis ont prise.

au Mouvt! *ff*

RIDEAU. 8

Fin du 1^{er} acte

Acte II

Modéré ample. 152 = ♩ ou 76 = ♩

PIANO.

f sost.

Cloches claires au loin.

ORCH. *f*

Cloches.

ORCH. *f*

8

8

First system of musical notation. The upper staff is marked *f* and contains a melodic line. The lower staff is marked *Cloches.* and contains a bass line. A bracket labeled *ORCH.* spans the end of the system, with a dynamic marking of *f* below it.

Second system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *ff*. The lower staff contains a bass line. A bracket labeled *8* spans the end of the system.

Third system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *8*. The lower staff contains a bass line. A bracket labeled *8* spans the end of the system.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *8*. The lower staff contains a bass line. A bracket labeled *8* spans the end of the system.

Fifth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *8*. The lower staff contains a bass line. Dynamic markings of *mf* and *p* are present in the lower staff. A bracket labeled *8* spans the end of the system.

La grande cour de l'Abbaye de Thélème,

avec ces mots au fronton de la porte grillée: "Fais ce que voudras". Au milieu, un arbre. A droite, le bâtiment principal, avec deux portes, fenêtres au-dessus. A gauche, la chapelle. Devant, bordure de fleurs. Au lointain, par une échappée, les côtes de la Loire. Dans un coin de la cour, fontaine représentant les Trois Grâces. C'est le matin.

Le rideau se lève.

Animé joyeux. 132 = ♩

f

Cloches au loin.

The score is for a piano accompaniment in 2/4 time, key of D major. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody consists of eighth notes, and the bass line consists of quarter notes. The tempo is marked 'Animé joyeux' with a metronome marking of 132 = ♩. The dynamic is 'f' (forte). The text 'Cloches au loin.' is written in the piano part.

Les Thélémites, hommes et femmes, précédés de deux joueurs de flageolet et de deux joueurs de cornemuse, entrent en joyeuse farandole Tourangelle.

8

ORCH. *f*

The score is for an orchestral accompaniment in 2/4 time, key of D major. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody consists of eighth notes, and the bass line consists of quarter notes. The tempo is marked 'Animé joyeux' with a metronome marking of 132 = ♩. The dynamic is 'f' (forte). The text 'ORCH. f' is written in the piano part. The score is divided into four systems, each starting with a measure rest of 8 measures.

THÉLÉMITES.

(hommes et femmes.)

Sopr. *f* clair et heureux.

2^{ds} Sopr. et Contr. *f* Au beaupays de Thé - lè - me, Quand vient la sai - son des fleurs,

TOUS. *f* Au beaupays de Thé - lè - me, Quand vient la sai - son des fleurs,

Ténors. *f*

1^{rs} et 2^{es} Basses. *f* Au beaupays de Thé - lè - me, Quand vient la sai - son des fleurs,

Au beaupays de Thé - lè - me, Quand vient la sai - son des fleurs,

f L'on s'é - jou - it et l'on ai - - me Loin des

Thél. *f* L'on s'é - jou - it et l'on ai - - me Loin des

f L'on s'é - jou - it et l'on ai - - me Loin des

f L'on s'é - jou - it et l'on ai - - me Loin des

sou - cis et des pleurs.

Thél. sou - cis et des pleurs.

sou - cis et des pleurs.

sou - cis et des pleurs.

8

Thél.

f Au beau pa-ys
f Au beau pa-ys
f Au beau pa-ys
f Au beau pa-ys

8

Thél.

de Thé - - lè - - me, Quand vient la sai - son des fleurs,
 de Thé - - lè - - me, Quand vient la sai - son des fleurs,
 de Thé - - lè - - me, Quand vient la sai - son des fleurs,
 de Thé - - lè - - me, Quand vient la sai - son des fleurs,

L'on s'é - jou - it et l'on ai - - - me, Loin des pleurs on est
 L'on s'é - jou - it et l'on ai - - - me, Loin des pleurs on est
 L'on s'é - jou - it et l'on ai - - - me, Loin des pleurs on est
 L'on s'é - jou - it et l'on ai - - - me, Loin des pleurs on est

Thél.

heu - - - reux!
 heu - - - reux!
 heu - - - reux!
 heu - - - reux!

Thél.

Ils s'embrassent en riant.

f Cloches au loin.

RIBAUBE, à une fenêtre de l'abbaye.

Modéré. *f*

Le Temps a laiss.é son man - teau _____ De vent, de froidure et de

Modéré. 54 = ♩ .

ORCH. *mf* *dim.* *p*

R. pluy - - e, Il s'est ves.tu de bro.de - ry - - e, De so.leil lui.sant,

R. clair - et beau. _____ Il n'y a_beste, il n'est oi - seau Dont le jar.gon ne -

mf *f*

p

R. - chante ou cry - - - e: Le Temps _____ a_lais_sé_son man.

rall. *piu f* *gaiment.* au Mouvt!

rall. au Mouvt!

f *f*

R. *f* -teau! _____ Ri -

f Le Temps _____ a lais - sé son man - teau! _____

f *THÉLÈMITES, tous gaîment.* Le Temps a lais - sé son man - teau! _____

f Le Temps a lais - sé son man - teau! _____

f Le Temps a lais - sé son man - teau! _____

più f

R. -viè-re, fon-taine ou ruis - seau _____ Por- tent leur pa-ru-re jo - ly - - e,

p

R. Gout-te d'argent, d'or - fè - - vre - ry - - e; Chascun s'ha - bil - le de - nou-veau. _____

R. *mf* La ri - viè - re dit au ro - seau, Et le gal - lant *f* chante

R. à sa my - e: Le Temps *rall.* *più f* au Mouv! *gaiement.* a - lais - sé son man -

R. - teau! Le Temps a lais - sé son man - teau! *f*

THÉLÈMITES. *f* Le Temps a lais - sé son man - teau!

Tous, gaiement. *f* Le Temps a lais - sé son man - teau!

f Le Temps a lais - sé son man - teau!

f Le Temps a lais - sé son man - teau!

più f

Joyeux.

Or, ve-nez cy!

Thél. Chaque groupe à Ribaude, à la fenêtre, gaîment. Da - me Ri -

Or, ve-nez cy!

Da - me Ri -

Joyeux. 132 = ♩

Thél. Ve - nez jou - er A la main chau - - - de! A la main

-bau - de! jus - qu'à mer - cy A la main chau - - - de! A la main

Ve - nez jou - er A la main chau - - - de! A la main

-bau - de! jus - qu'à mer - cy A la main chau - - - de! A la main

Ribaude fait signe que oui et quitte la fenetre.

chau - - - de! Ve - nez, cy!

Thél. chau - - - de! Ve - nez, cy! *rires amusés de tous.*

chau - - - de! Ve - nez, cy!

chau - - - de! Ve - nez, cy!

1^{er} Mouvt, animé, joyeux.

Sau-tons! Ri-ons!

Thél. *Reprise de la farandole Tourangelle.* Tous, avec joie. Sau-tons! Ri-ons!

Sau-tons! Ri-ons!

Sau-tons! Ri-ons!

1^{er} Mouvt, animé, joyeux. 132 = ♩

Thél.

Le ma - tin sa - lu - ons! Sau - tons!

Le ma - tin sa - lu - ons! Sau - tons!

Le ma - tin sa - lu - ons! Sau - tons!

Le ma - tin sa - lu - ons! Sau - tons!

8

Thél.

Ri - ons! Le ma - tin sa - lu - ons!

Ri - ons! Le ma - tin sa - lu - ons!

Ri - ons! Le ma - tin sa - lu - ons!

Ri - ons! Le ma - tin sa - lu - ons!

8

très rythmé et drôlement.

Ca-ry - ma - ry! Ca-ry - ma - ra! _____ Ca-ry - ma - ry! Ca - -

très rythmé et drôlement.

Ca-ry - ma -

très rythmé et drôlement.

Ca-ry - ma - ry! Ca-ry - ma - ra! Ca-ry - ma -

-ry - ma - - ra! _____ Ca-ry - ma - ry! Ca-ry - ma -

-ry! Ca-ry - ma - ra! _____ Ca-ry - ma - ry! Ca - - - - - ry - - -

-ry! Ca-ry - ma - ra! _____

très rythmé et drôlement.

Ca-ry - ma - ry! Ca-ry - ma - ra! Ca - - - - - ry - - -

8

Thel.

-ra! Ca - - - ry - - ma - - ra! Ca-ry - - ma - ry! Ca-ry - ma -
- - - ma - - - - - ra! Ca-ry - - ma - ry! Ca-ry - ma -
Ca-ry - - ma - ry! Ca-ry - - ma - ra! Ca - - - ry - - ma - -
- - - ma - - - - - ra! Ca - - - ry! Ca-ry - ma -

8-----

5 5 6

Thel.

-ra! Ca-ry - ma - ry! Ah!

-ra! Ca-ry - ma - ry! Ah!

-ra! Ca-ry - ma - ry! Ah!

-ra! Ca-ry - ma - ry! Ah!

8-----

sf *Ribaude paraît à la fin de la farandole.*

Thél. Ah!

sf Ah!

sf Ah!

sf Ah!

Une partie de main chaude s'organise. Quelques passes.

f

sf 5

f 9

f toujours très rythmé.

Un groupe de femmes observant le jeu et excitant les joueurs en riant.

Cary - ma - ry! Cary - ma - ra!

THÉLÈMITES.

Un groupe d'hommes; même jeu.

Cary - ma - ry!

toujours très rythmé.

Thél.

Un groupe de femmes; même jeu.

Cary - ma - ry! Cary - ma -

Thél.

-ra!
Un groupe d'hommes; même jeu.

Ca-ry - ma - ry! Ca-ry - ma - ra!

The vocal part consists of two staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a whole rest, followed by a quarter note 'ra!' with a dash. The second staff continues with the lyrics 'Un groupe d'hommes; même jeu.' and 'Ca-ry - ma - ry! Ca-ry - ma - ra!'. The music is in 4/4 time and features a melodic line with some grace notes.

The piano accompaniment for the first system consists of two staves. The right hand has a treble clef and the left hand has a bass clef. The music is in 4/4 time and features a rhythmic pattern of eighth notes. There are several measures with a '9' under the notes, indicating a nine-measure phrase. The dynamics include 'sf' (sforzando) and accents (^).

Ribaude se fait prendre et se place, pour deviner, le front
contre l'arbre et le dos tourné à la chapelle.

The piano accompaniment for the second system consists of two staves. The right hand has a treble clef and the left hand has a bass clef. The music is in 4/4 time and features a rhythmic pattern of eighth notes. There are several measures with a '9' under the notes, indicating a nine-measure phrase. The dynamics include 'sf' (sforzando) and accents (^).

A ce moment, Frère Jean sort de la chapelle, fait signe prudemment qu'on l'attende, descend

The piano accompaniment for the third system consists of two staves. The right hand has a treble clef and the left hand has a bass clef. The music is in 4/4 time and features a rhythmic pattern of eighth notes. There are several measures with a '9' under the notes, indicating a nine-measure phrase. The dynamics include 'p.' (piano), 'f.' (forte), and accents (^).

les degrés du parvis, s'avance sur la pointe des pieds...

The piano accompaniment for the fourth system consists of two staves. The right hand has a treble clef and the left hand has a bass clef. The music is in 4/4 time and features a rhythmic pattern of eighth notes. There are several measures with a '5' under the notes, indicating a five-measure phrase. The dynamics include 'sf' (sforzando) and accents (^).

en rires étouffés.
pp

Ca-ry - ma - ry!

en rires étouffés.
pp

Ca-ry - ma -

THÉLÈMITES. *Tous, s'amusant du jeu de Frère Jean.* *en rires étouffés.*
pp

Ca-ry - ma - ra!

Frère Jean frappe dans la main de Ribaude. **RIBAUDE.** *f*

C'est frè-re Jean!

Thél -ry!

en rires étouffés.
pp

Ca-ry - ma - ra!

Modéré.

FRÈRE JEAN, *souriant.*

Elle s'est retournée et fait une malicieuse révérence.

Bien de - vi - né, mon en -

mf bien chanté.

F. J.

mf _fant! *f* Mais ne rougis - sez pas... Je vois, — le cœur plein

espres. p

F. J.

d'ai - se, Qu'à Thé - lème on comprend la - vi - - e et ses at - traits.

p

F. J.

f A Dieu plai - se qu'il en soit ain - si *rall.* dé - sor - mais!...

rall.

au **Mouv!**
mf *sost. cant.*

F.J. Dans sa mi - sé - ri - cor - de, Le ciel ne dé - fend point l'é - bat - te - ment,

au **Mouv!** 84 =

F.J. Le peu de jours qu'il nous ac - cor - de Doit donc é - tre vé - cu gai - ment! Gai -

cres. *f* *sf*

cres. *f* *p* *f*

F.J. - ment! Gai - ment! Vi - vons ce peu de jours gai - ment! Gai - ment! Vi -

sf *mf* *f* *sf*

F.J. - vons, vi - vons gai - ment! La pa - te - nôtre et l'o - rai -

rall. *au Mouv!* *f*

rall. *au Mouv!* *mf*

F. J. *- son* Sont pour ceux-là qui les re - tien - - - - nent;

F. J. *cres. - -*
Un fifre al - lant en fe - nai - - son Est plus fort que deux qui s'en

F. J. *f*
vien - - - nent! Foin du De Pro - fun - dis! Ce psau-me n'est pas

F. J. *joyeux. f*
sa - lu - tai - - - re. Nous trouvons no - tre pa - ra - dis Sur ter - re!

F. J. *THÉLÈMITES*
Tous, souriants, béats. *f*
C'est

pp Le pa-ra-dis sur ter-re, a dit le frè-re Jean...

pp Le pa-ra-dis sur ter-re, a dit le frè-re Jean...

pp Le pa-ra-dis sur ter-re, a dit le frè-re Jean...

pp Le pa-ra-dis sur ter-re, a dit le frè-re Jean...

pp Le pa-ra-dis sur ter-re, a dit le frè-re Jean...

F. J. *mf* *cres.*

le vrai pa-ra-dis... Dans sa mi-sé-ri-cor-de, Le ciel ne dé-fend

espres.

cres. *mf*

F. J. *più f*

point l'é-bat-te-ment, Le peu de jours qu'il nous ac-cor-de Doit donc

più f *f*

F.J.

é - tre vé - cu gai - ment! Re - ti - rez - vous main - te - nant

Tous, avec Ribaude, se dirigent dans le bâtiment principal de l'abbaye. les hommes par une porte, les femmes par l'autre - en chantant.

F.J.

Cha - cun dans sa cha - cu - niè - re.

THÉLÈMITES.

Trou - vons no - tre pa - ra - dis, Sur ter - re!

Trou - vons no - tre pa - ra - dis, Sur ter - re!

Trou - vons no - tre pa - ra - dis, Sur ter - re!

Trou - vons no - tre pa - ra - dis, Sur ter - re!

The musical score is arranged in three systems. The first system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are for Soprano (Sopr.), Tenor (Thél.), Alto (Alto), and Bass (Bass). The lyrics for the vocal parts are: Soprano: "Ca-ry-ma-ry!"; Tenor: "Ca-ry-mary! Cary-ma-ra!"; Alto: "Ca-ry-ma-ry!"; Bass: "Ca-ry-mary! Cary-ma-ra!". The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamic markings of *f*, *cres.*, *f*, and *p*. The second system continues the piano accompaniment with dynamic markings of *p mais rythmé.* and *sost.*. The third system shows the piano accompaniment with dynamic markings of *sost.*, *rall.*, and *pp mais rythmé.*, and includes the instruction "On sonne à la porte de la cour." with a bell icon.

Plus animé.
FRÈRE JEAN.

A pareille heure ma-ti - na-le, Qui peut venir En la de - meure ab - ba - ti - a - le?

Plus animé. 100 =

p

au serviteur qui a paru. *joyeux; à la vue de Pantagruel.*

F. J. Va vite ouvrir. *f* Seigneur Pantagru - ³

Derrière Pantagruel paraît Panurge, suivi des écuyers: Malicorne, Carpalin, Gymnaste, Epistémon.

F. J. -el!
PANTAGRUEL, sur le seuil, avec onction.

f Monsieur l'Ab - bé, je vous sa - lu - e.

FRÈRE JEAN, qui est allé à sa rencontre; avec empressement.

f
An! vous a_vez manqué _____ trop longtemps à ma vu_e, Et ce m'é_tait cru -

F. J.
_el!
PANTAGRUEL.
A moi cru_el aus - si, car j'ai_me De très grand cœur _____

Pant.
_ l'ab - ba_ye de Thé - lè - - - me Et son su - pé - ri -

Pant.
_ eur: bon frè_re Jean, Moi - ne gen - til, _____ bra - ve de

Accolades.

Pant. mè - me. Je vous a - mène un ré - vé -

FRÈRE JEAN, répétant le nom, en saluant.

Sei - gneur Pa - nur - - ge...

il présente Panurge. *à Panurge, présentant Frère Jean.*

Pant. - rend: Sei - gneur Pa - nur - - ge... Frè - re

Pant. Jean des En - tommeu - res, Ab - bé de ces no - bles de - meu - - - res.

rall.

Assez animé. *mf gaîment.*

Pant. Frè - re Jean, gallant ab - bé, De gueul.le bien fen -

Assez animé. 120 =

Pant. *sf* *f*

due pour vas - te beu - ve - ri - e, Har - di, dé - li - bé - ré.

Pant. *f*

Moi - ne moi - nant fort peu de moi - ne - ri - e;

Pant. *f* *mf*

En - fin, pour tout di - re sommai - re - ment, Un

Pant. *f*

beau dé - pes - cheur d'heu - res... Oui, Mes - sieurs, tel